Wurzel Jesse

Musik zum Weihnachtsfestkreis

von

Byrd, Purcell, Josquin,
Gabrieli, Vulpius,
Brahms, Mendelssohn,
Strawinsky, Poulenc u.a.

A CAPPELLA
TONART
KENZINGEN e.V.

EINTRITT FREI
Um eine Spende wird gebeten

www.tonart-kenzingen.de



Gotisch, Benediktinerstift St. Lamprecht, Steiermark

P R O G R A M M

Graham Buckland (1997)	Ich will keine Weihnachtslieder mehr (The wrong present)
Trad.	The angel Gabriel from heaven came
Igor Stravinsky (1882 - 1917)	Ave Maria
Henry Purcell (1659 - 1695)	My soul doth magnify the Lord (Magnificat)
Johannes Brahms (1833 - 1897)	O Heiland reiß die Himmel auf (op. 74,2)
Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809 - 1847)	Im Advent (op.79,5)
Giovanni Battista Martini, OFM (1706 - 1784)	Tollite portas
anon. (Psalmodia Evangelica 1789)	Lift up your heads
Graham Buckland	Die Nacht ist vorgedrungen
Melchior Vulpius (ca. 1570 - 1615)	Und alsbald war da bei den Engeln
Andrea Gabrieli (ca. 1532 - 1585)	Angelus ad pastores ait
William Byrd (1543 - 1623)	Puer natus est nobis
Felix Mendelssohn-Bartholdy	Weihnachten (op. 74,1)
Francis Jean Marcel Poulenc (1899 - 1963)	Hodie Christus natus est (Quaqtre motets pour le temps de Noël, FP 152,4)

Trad. (Trinidad)	Virgin Mary had a Baby Boy
Orlando di Lasso (1532 - 1594)	Jubilate Deo
Oliver Barton (* 1948)	Gloria
Josquin des Prez (1450 - 1521)	Liber Generationis Jesu Christi
Giovanni Paolo Cima (1575 - 1630)	Mirabile Mysterium
Fabio Costantini (ca. 1575 - ca. 1644)	O admirabile commercium
Kathryn Rose (* 1980)	Nunc dimittis (Canticum Simeonis)
Felix Mendelssohn-Bartholdy	Am Neujahrstage (op. 79,2)

Ekkehard Weber
Leitung

S O P R A N
Andrea Greifzu
Susanne Müller
Jessica Wagner
Beatrix Faisst-Schwerer

A L T
Magdalena Büttner
Edith Kulzer-Schwab
Katharina Nast

T E N O R
Hans Aerts
Matthias Franz

B A S S
Anton Harlacher
Ulrich Ganter
Martin Müller
Fedor Palowski

The Angel Gabriel from Heaven came

1. Vom Himmel kam der Engel Gabriel,
die Flügel weiß, das Aug wie Flammen hell.
„Gegrüßet seist Du!“, so sprach er zu Maria.
„Dir, hochgelobte Frau, sei Gloria!“

2. „Als Mutter kommt von Gott dir Segen her,
dass alle Welt dich lobe und verehr.
Immanuel, so sei dein Sohn genennet.
Dir, hochgelobte Frau, sei Gloria.“

3. Voll Demut beugt' Maria ihre Knie:
„Es sei, wie Gott allein es will", sprach sie.
„Mein Leib und Seele lobe seinen Namen."
Dir, hochgelobte Frau, sei Gloria!

4. Sie brachte uns den Herrn Immanuel,
der ganzen Welt, in Bethlehem zur Stell.
Des freuet euch und singt mit ganzem Herzen:
Dir, hochgelobte Frau, sei Gloria!

Er gedenket der Barmherzigkeit
und hilft seinem Diener Israel auf,
Wie er geredet hat zu unsern Vätern,
Abraham und seinen Kindern in Ewigkeit.
Ehre sei dem Vater und dem Sohn
und dem Heiligen Geist
wie im Anfang so auch jetzt und allezeit
und in Ewigkeit

Amen.

Tollite portas

Macht hoch eure Tore, ihr Fürsten,
und erhebt euch, ihr ewigen Pforten,
und es wird eintreten der König der Herrlichkeit.



Jacopo Tintoretto (1519 - 1594)
L’ Annunciazione
(Verkündigung des Herrn)
Scuola grande di San Rocco, Venedig



Kaiser Konrad II
und die salische Dynastie
12. Jahrhundert

My soul doth magnify the Lord

Meine Seel erhebt den Herren,
Und mein Geist freuet sich Gottes,
meines Heilandes;
Denn er hat seine elende Magd angesehn.
Siehe, von nun an werden mich selig preisen
alle Kindeskinder.
Denn Er hat große Dinge an mir getan,
Der da mächtig ist und dessen Namen heilig ist.
Und seine Barmherzigkeit währt von Geschlecht
zu Geschlecht bei denen, die ihn fürchten.
Er übt Gewalt mit seinem Arm und zerstreut,
die hoffärtig sind in ihres Herzens Sinn.
Er stößt die Gewaltigen von dem Thron
und erhebt die Niedrigen.
Die Hungrigen füllt er mit Gütern,
und läßt die Reichen leer ausgehen.

Lift up your heads

(Macht hoch die Tür, die Tor macht weit)

Erhebt eure Häupter, ihr mächtigen Tore,
seht, der König der Herrlichkeit wartet,
der König der Könige naht,
der Retter der Welt ist hier.

Gesegnet sei das Land, gesegnet sei die Stadt
wo man Christus, den Herrscher, bekennt.
O glückliche Herzen und glückliche Häuser
zu denen dieser König im Triumph kommt.

Macht die Tore eures Herzens weit auf,
macht es zu einem Tempel,
abgesondert vom irdischen Gebrauch
für den Dienst des Himmels,
geschmückt mit Gebet und Liebe und Freude.

Komm, Heiland, komm, bleibe bei uns;
unsere Herzen öffnen wir dir weit:
Dein Heiliger Geist führe uns weiter,
bis unser herrliches Ziel erreicht ist.

Angelus ad pastores ait

Der Engel sprach zu den Hirten:
Ich verkündige euch große Freude.
Denn euch wurde heute der Heiland der Welt
geboren. Alleluja!

Puer natus est nobis

Ein Kind ist uns geboren,
Ein Sohn ist uns gegeben.
Die Herrschaft ruht auf seiner Schulter
und er heißt: Bote des wunderbaren Rats.

Hodie Christus natus est

Heute ist Christus geboren,
heute ist der Heiland erschienen.
Heute singen Engel auf der Erde,
und die Erzengel freuen sich.
Heute jubeln die Gerechten und sagen:
Ehre sei Gott in der Höhe.
Halleluja.

Virgin Mary had a Baby Boy

Die Jungfrau Maria hatte einen Sohn,
und man sagt, sein Name war Jesus.
Er kam aus dem ruhmreichen Königreich,
o ja, glaubt uns!
Er wurde in einer Stadt namens Bethlehem
geboren, von seinem Vater im Himmel gesandt.



Taddeo Gaddi (1300 - 1366)
Verkündigung an die Hirten
Basilica di Santa Croce, Florenz



Meister der Kahriye-Cami-Kirche Istanbul
Maria und Joseph bei der Volkszählung bei Kyrenius (zwischen 1315 und 1320)
Kari-Moschee Fatih (Türkei)

Jubilate Deo

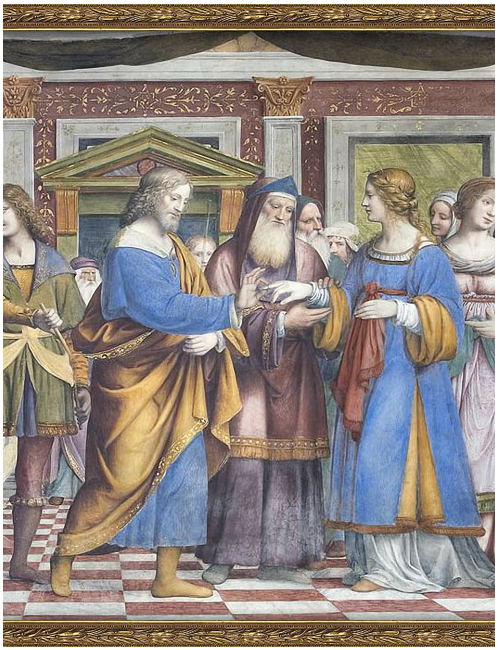
Jauchzet dem Herrn, alle Welt!
Dient dem Herrn mit Freuden;
kommt vor sein Angesicht mit Frohlocken,
Denn der Herr, er selbst ist Gott.

Gloria

Ehre sei Gott in der Höhe
und Friede auf Erden den Menschen seiner Gnade.
Wir loben dich, wir preisen dich, wir beten dich an,
wir rühmen dich und danken dir,
denn groß ist deine Herrlichkeit.
Herr und Gott, König des Himmels,
Gott und Vater, Herrscher über das All.
Herr, eingeborener Sohn, Jesus Christus.
Herr und Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters,
du nimmst hinweg die Sünde der Welt:
erbarme dich unser;
du nimmst hinweg die Sünde der Welt:
nimm an unser Gebet;
du sitzest zur Rechten des Vaters:
erbarme dich unser.
Denn du allein bist der Heilige, du allein der Herr,
du allein der Höchste: Jesus Christus
mit dem Heiligen Geist,
zur Ehre Gottes des Vaters. Amen.

Liber Generationis Jesu Christi

Dies ist das Buch der Geschichte Jesu Christi,
des Sohnes Davids, des Sohnes Abrahams.
Abraham zeugte Isaak. Isaak zeugte Jakob.
Jakob zeugte Juda und seine Brüder.
Juda zeugte Perez und Serach mit der Tamar.
Perez zeugte Hezron. Hezron zeugte Ram.
Ram zeugte Amminadab. Amminadab zeugte
Nachschon. Nachschon zeugte Salmon.
Salmon zeugte Boas mit der Rahab.
Boas zeugte Obed mit der Rut. Obed zeugte Isai.
Isai zeugte den König David. David zeugte Salomo
mit der Frau des Uria.
Salomo zeugte Rehabeam. Rehabeam zeugte Abija.
Abija zeugte Asa.
Asa zeugte Joschafat. Joschafat zeugte Joram.
Joram zeugte Usija.
Usija zeugte Jotam. Jotam zeugte Ahas.
Ahas zeugte Hiskia.
Hiskia zeugte Manasse. Manasse zeugte Amon.
Amon zeugte Josia.
Josia zeugte Jojachin und seine Brüder
um die Zeit der babylonischen Gefangenschaft.
Nach der babylonischen Gefangenschaft zeugte
Jojachin Schealtiël. Schealtiël zeugte Serubbabel.
Serubbabel zeugte Abihud. Abihud zeugte Eljakim.
Eljakim zeugte Azor.
Azor zeugte Zadok. Zadok zeugte Achim.
Achim zeugte Eliud.
Eliud zeugte Eleasar. Eleasar zeugte Mattan.
Mattan zeugte Jakob.
Jakob zeugte Josef, den Mann Marias,
von der geboren ist Jesus,
der da heißt Christus.



Bernardo Luini (ca. 1480 - 1532),
Die Hochzeit der Jungfrau Maria (1525)
Santuario della Beata Vergine dei Miracoli, Saronno



Johann Friedrich Overbeck (1798 -1869)
Josef wird von seinen Brüdern verkauft
Casa Bartholdy, Rom

Mirabile Mysterium

Ein wunderbares Geheimnis wird verkündet:
Heute erneuert sich die Natur,
Gott wurde Mensch.
Das, was er war, blieb er,
und das, was er nicht war, nahm er auf.
Er erlitt keine Vermischung und keine Teilung.

O admirabile commercium

O wunderbarer Tausch!
Der den Menschen erschuf,
nimmt menschliches Leben an
und wird aus der Jungfrau geboren.
Von keinem Mann gezeugt, kommt er in die Welt
und schenkt uns sein göttliches Leben.

Nunc dimittis

Herr, nun lässt du deinen Diener in Frieden fahren,
wie du gesagt hast;
denn meine Augen haben deinen Heiland gesehen,
das Heil, das du bereitet hast vor allen Völkern,
ein Licht zur Erleuchtung der Heiden
und zum Preis deines Volkes Israel.



Meister des Tennenbacher Altars (1420/30)
Beschneidung Jesu
Augustinermuseum Freiburg



Hans Gleismüller
(Meister der Pollinger Tafeln, 1444)
Darbringung Jesu im Tempel
Marienaltar der Stiftskirche Heilig Kreuz, Polling

Alle Abbildungen sind Wikimedia entnommen
und unterliegen dem CC BY-SA 4.0 Deed

A CAPPELLA

TonArt

KENZINGEN e.V.

1. Vorsitzender:
Martin Müller
Tel. 07643 934386
info@TonArt-Kenzingen.de

Musikalischer Leiter:
Ekkehard Weber
Tel. 07644 913133
ekkehard_weber@t-online.de

Danke für die Unterstützung:

KENZINGER WOHNZENTRUM

nonn kenzingen
ihr partner für

TonArt Kenzingen: Das sind wir!

Anfänglich war es „nur" ein auf 6 Monate angelegtes Projekt kirchlicher Jugendarbeit der evangelischen Kirchengemeinde Kenzingen.
Wenn daraus eine inzwischen fast ein Vierteljahrhundert währende Chorgemeinschaft erwachsen ist, dann spricht das sehr für die Musikbegeisterung und Einsatzfreude aller Beteiligten. Ein riesiges Repertoire an geistlicher und weltlicher a cappella Musik vom Mittelalter bis in die Moderne galt es zu entdecken und zu erarbeiten, und noch immer scheinen die Quellen unerschöpflich.

Eine treue Fangemeinde im Breisgau honoriert diese kontinuierliche Arbeit, aber auch das Publikum manchen Konzerts im nahen und fernen Ausland reagiert begeistert auf die inzwischen als „speziell" bekannten Programme von TonArt.
Dabei wird das Verständnis der Musik immer mit einführenden und begleitenden Texten unterstützt.

Im Lauf der Zeit hat sich die anfängliche Fluktuation der Sängerinnen und Sänger etwas beruhigt. Schon seit langem ist die Besetzung bei ca. 10 - 12 Mitwirkenden relativ stabil, was die klanglichen Ergebnisse sehr befördert. Ist bei einer so kleinen Besetzung jeder und jede Einzelne stark in der sängerischen Präsenz herausgefordert, so belohnt doch auch schon die Entdeckung vieler unbekannter Werke diesen Einsatz.
Das Gefühl, mit jedem Konzert dem eigenen Anspruch näher zu kommen, ist unbeschreiblich befriedigend.
So kommen die Sängerinnen und Sänger längst nicht alle aus der nahen Umgebung Kenzingens, sondern nehmen die teils längere wöchentliche Anreise gerne in Kauf. Niemand von TonArt möchte dieses bereichernde Miteinander missen, alle hoffen auf noch viel Unbekanntes und Neues, hin und wieder jedoch auch Altvertrautes.

Der spezielle Charme dieses Miteinanders liegt sicherlich nicht zuletzt in den Anforderungen - und Möglichkeiten - eines relativ kleinen Ensembles, weshalb TonArt keinesfalls ein großer Chor werden möchte.
Gleichwohl sind neue Sängerinnen und Sänger, die sich in das Konzept einpassen können und Freude auch an historisch informierter Aufführungspraxis haben, gerne willkommen.
Eine Erweiterung um bis zu zwei „Neue" pro Stimme könnten wir uns durchaus vorstellen.

Zur Sicherstellung unserer Arbeit sind wir auf Freunde und Förderer angewiesen, Fördermitglieder oder auch Förderfirmen sind herzlich willkommen.
TonArt ist seit 2011 ein eingetragener und gemeinnütziger Verein und stellt gern eine Spendenquittung aus. Kontaktadresse und Bankverbindung finden Sie auf unserer Website.

Wir danken für Ihr Interesse!

www.TonArt-Kenzingen.de